

The Sunday Shepherd

Descent of the Holy Spirit
Ukrainian Orthodox Church (Sobor)
in Regina

1305 – 12th Ave,
Regina, SK S4P 4L6

Український Православний Собор
Зіслання Св. Духа в Реджайні

And serving the congregations of St.
Michael's in Candiak, Selo Gardens Chapel,
St. Volodymyr's in Moose Jaw

Parish Bulletin for the week of April 1, 2018

Office and Mailing Address: 1920 Toronto Street, Regina, SK S4P 1M8

e-mail: dhsuosregina@sasktel.net Website:

6 та НЕДЛЯ ВЕЛИКОГО ПОСТУ.

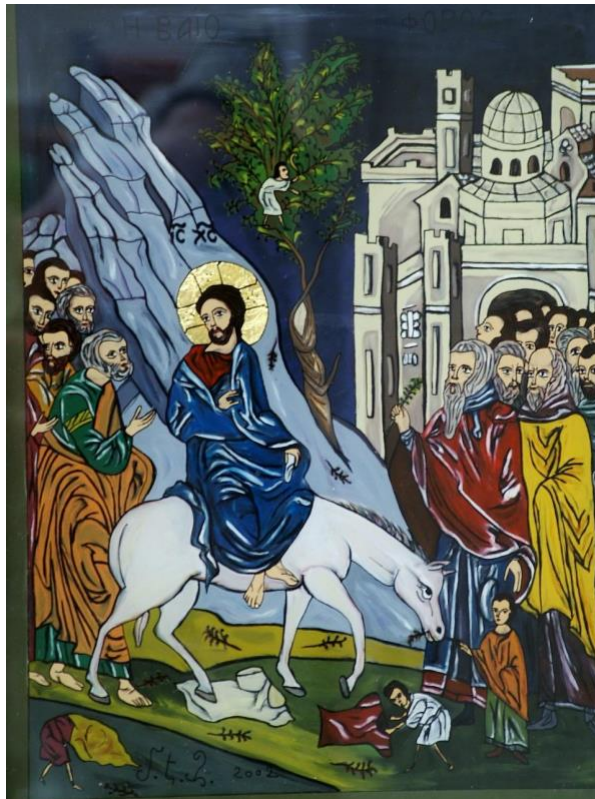
ВЕРБНА НЕДЛЯ. ВХІД ГОСПОДНІЙ В ЄРУСАЛИМ.

6th SUNDAY OF GREAT LENT.

PALM SUNDAY. ENTRANCE OF OUR LORD INTO JERUSALEM.

Glory to Jesus Christ! Glory Forever!

Слава Ісусу Христу! Слава На Віки!



Please let Parish Council President Orest Warnyca know of anyone who is in the hospital or is convalescing at home or if you may, for any other reason, wish to have a visit from a priest call 306-584-1844 or 306-584-0501.

Orthodox faith teaches us the importance of interceding on behalf of others through Prayer. In our prayers today please remember the following faithful who are hospitalized, convalescing or ill: Individuals will be kept on the prayer list for one month.

Madeline (0304)	Doug (0304)	Gladys (0304)	Amy (0304)
Katherine L(0304)	Ksenia(0304)	Bill (0304)	Ann H(0304)
Bernie B (0304)	Violet (0304)	Sophie (0304)	Mary R (0304)
Katherine L(0304)	Nick (0304)	Orest (0304)	Steve (0304)
Nelly (0304)	Zora (0304)	Andrea (0304)	Jim (0304)

And those in care homes or similar situations:

Carolina Miller	Bill Warnyca	Larry Trafananko
Christina Spak	Doreen Kuyek	John H

(Please let Bulletin Editor Yaroslav Lozowchuk (306-501-9200) know if there are others who we should pray for.)

And those in special or extraordinary situations: We pray for peace in Ukraine. Вічна Пам'ять! Memory Eternal to all (11,000 plus) who died in the conflict in Ukraine these past weeks and months.

Let us also remember in prayer the needs of those suffering from:

- **persecution and forced migration of the Muslim Rohingya minority by the State of Myanmar.**
- **starvation facing the people Sudan and Yemen.**
- **The continuing horrible destruction in Syria and the Middle East.**

Let us also pray that the Lord bless us with a loving and caring pastor.

Once again, we welcome Father Victor Lakusta to our Parish during the Holy Week time from March 30th to April 9th inclusive. Father has graciously accepted this time to worship and visit with us in Regina. Dobrodijka Marusia was not able to accompany Father. She stayed in Edmonton with family members for the Easter week.

Father's schedule for the week is printed in the bulletin. He will have some unassigned time and can be reached at 1-204-333-7810 for social time, visitations, or discuss some of your needs or concerns.

СПЕЦІАЛЬНА МОЛИТВА В ДНІ НАПРУЖЕНОЇ СИТУАЦІЇ В КРАЇНІ

Любий наш Боже, Найсолодший Ісусе Христе, не дай злим силам, котрі нас так мучать опанувати нашою країною. Благаємо Тебе, не допусти, щоб розпалилась громадянська війна, щоб убивали брат брата, батько сина. Не допусти, щоб у нашій країні панували цинізм і жорстокість. Господи наш Любий не допускай вторгнення з боку будь-якої іншої держави. Благає Тебе, Наймиліший Боже, народ щирий і побожний, щоб Ти відігнав злі сили і зняв напруження у громадян нашої країни, щоб вони керувались розумом, а не емоціями, щоб кожен зміг зробити правильний вибір, бо від цього залежить майбутнє нашої України та відношення світу до неї. Любий наш Боже, хай у нашій країні вічно панують любов, доброта, щирість, побожність. Не допусти, Боже, щоб тут панували фальш і лицемірство. У всьому хай виконується Твоя Свята воля, а не наша. Амінь.

АНТИНОФИ СВЯТОЧНІ.

Ст. 426. НОВИЙ ДОБРИЙ ПАСТИР.

ТРОПАР ЛАЗАРЯ НА ГОЛОС 1

Загальне воскресіння перед Своїм стражданням запевняючи, з мертвих воскресив еси Лазаря, Христе Боже. Тому і ми, як діти, несучи знамена перемоги, виголошуємо Тобі, Переможцеві смерті: Осанна в вишніх; Благословен, Хто йде в Ім'я Господнє.

СЛАВА Отцю і Сину і Святому Духу.

ТРОПАР НА ГОЛОС - 4

Поховавши себе разом з Тобою, через хрещення, Христе Боже, безсмертного життя сподобилися воскресінням Твоїм і, оспівуючи, взиваємо: Осанна во вишніх; благословен, Хто йде в Ім'я Господнє.

**І НИНІ і повсякчас, і на віки вічні.
Амінь.**

КОНДАК НА ГОЛОС - 6

На Престолі в небі, а на землі на осля сівши, Ти, Христе Боже, прийняв хвали ангелів і славлення дітей, які виголошували Тобі: Благословен еси, Хто йде Адама визволяти.

ПРОКІМЕН НА ГОЛОС - 4

Благословен, Хто йде в Ім'я Господнє,
Бог Господь і з'явився нам.

Прославляйте Господа, бо Він Благий, бо повіки милість Його.

FESTAL ANTIPHONS. Pg. 426

IN NEW GOOD SHEPHERD.

TROPAR OF ST.LAZARUS IN TONE – 1.

Giving us before Your Passion an assurance of the general Resurrection, You raised Lazarus from the dead, O Christ our God. Therefore, like the children, we also carry symbols of victory and cry out to You the Conqueror of Death: Hosanna in the highest, blessed is He Who comes in the Name of the Lord.

GLORY to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

TROPAR IN TONE – 4.

Christ our God, we have been buried with You through Baptism, Therefore, we have become worthy of immortal Life through Your Resurrection. We cry out to You chanting a hymn of praise: Hosanna in the highest. Blessed is He Who comes in the Name of the Lord.

NOW AND FOREVER and to the ages of ages. Amen.

KONDAK OF THE FEAST IN TONE – 6.

Seated in heaven upon Your throne and on earth upon a colt, O Christ our God, You have accepted the praise of the angels and the songs of the children who cried out to You: Blessed is the One Who comes to restore Adam.

PROKIMEN IN TONE-4.

Blessed is He that comes in the Name of the Lord. God is the Lord, and has appeared unto us.

O give thanks unto the Lord, for He is Good, for His mercy endures forever.

АПОСТОЛ - EPISTLE

До филип'ян 4:4-9

Ukrainian Bible (UKR)

Радійте в Господі завсіди, і знову кажу: радійте! ⁵Ваша лагідність хай буде відома всім людям. Господь близько! ⁶Ні про що не турбуйтеся, а в усьому нехай виявляються Богові ваші бажання молитвою й проханням з подякою.

⁷І мир Божий, що вищий від усякого розуму, хай береже серця ваші та ваші думки у Христі Ісусі. ⁸Наостанку, браття, що тільки правдиве, що тільки чесне, що тільки праведне, що тільки чисте, що тільки любе, що тільки гідне хвали, коли яка чеснота, коли яка похвала, думайте про це! ⁹Чого ви від мене й навчилися, і прийняли, і чули та бачили, робіть те! І Бог миру буде з вами!

Philippians 4:4-9

New American Standard Bible (NASB)

Rejoice in the Lord always; again I will say, rejoice! ⁵Let your gentle *spirit* be known to all men. The Lord is ⁶near. ⁶Be anxious for nothing, but in everything by prayer and supplication with thanksgiving let your requests be made known to God. ⁷And the peace of God, which surpasses all ⁸comprehension, will guard your hearts and your minds in Christ Jesus.

⁸Finally, brethren, whatever is true, whatever is honorable, whatever is right, whatever is pure, whatever is ⁹lovely, whatever is of good repute, if there is any excellence and if anything worthy of praise, ¹⁰dwell on these things. ⁹The things you have learned and received and heard and seen in me, practice these things, and the God of peace will be with you.

АЛИЛУЯ НА ГОЛОС 8

Заспівайте Господеві пісню нову, бо Він сотворив чудеса. Алилуя.

Побачили всі кінці землі спасіння від Бога нашого. Алилуя.

ALLELUIA IN TONE 1

Sing to the Lord a new song, for He has done marvelous things. Alleluia.

All the ends of the earth have seen the salvation of our God. Alleluia.

ЄВАНГЕЛІЯ - GOSPEL

Євангеліє від Іоана – 12:1-18

Ісус же за шість день до Пасхи прибув до Віфанії, де жив Лазар, що його воскресив Ісус із мертвих. І для Нього вечерю там справили, а Марта прислужувала. Був же й Лазар одним із тих, що до столу з Ним сіли. А Марія взяла літру мира, з найдорожчого нард пахучого, і намастила Ісусові ноги, і волоссям своїм Йому ноги обтерла... І пахощі мира наповнили дім! І говорить один з Його учнів, Юда Іскаріотський, що мав Його видати: Чому мира оцього за триста динарів не продано, та й не роздано вбогим? А це він сказав не тому, що про вбогих журився, а тому, що був злодій: він мав скриньку на гроші, і крав те, що вкидали. І промовив Ісус: Позостав її ти, це вона на день похорону заховала Мені... Бо вбогих ви маєте завжди з собою, а Мене не постійно ви маєте! А натовп великий юдеїв довідався, що Він там, та й поприходили не з-за Ісуса Самого, але щоб побачити й Лазаря, що його воскресив Він із мертвих. А первосвященики змовилися, щоб і Лазареві смерть заподіяти, бо багато з юдеїв з-за нього відходили, та в Ісуса ввірували. А другого дня, коли безліч народу, що зібрався на свято, прочула, що до Єрусалиму надходить Ісус, то взяли вони пальмове віття, і вийшли назустріч Йому та й кричали: Осанна! Благословенний, хто йде у Господнє Ім'я! Цар Ізраїлів! Ісус же, знайшовши ося, сів на нього, як написано: Не бійся, дочко Сіонська! Ото Цар твій іде, сидячи на ослі молодому! А учні Його спочатку того не зрозуміли були, але, як прославивсь Ісус, то згадали тоді, що про Нього було так написано, і що цеє вчинили Йому. Тоді свідчив народ, який був із Ним, що Він викликав Лазаря з гробу, і воскресив його з мертвих. Через це й зустрів натовп Його, бо почув, що Він учинив таке чудо.

John 12:1-18

New American Standard Bible (NASB)

12 Jesus, therefore, six days before the Passover, came to Bethany where Lazarus was, whom Jesus had raised from the dead. **2** So they made Him a supper there, and Martha was serving; but Lazarus was one of those reclining *at the table* with Him. **3** Mary then took a pound of very costly perfume of pure nard, and anointed the feet of Jesus and wiped His feet with her hair; and the house was filled with the fragrance of the perfume. **4** But Judas Iscariot, one of His disciples, who was intending to betray Him, *said, **5** “Why was this perfume not sold for three hundred denarii and given to poor *people*?” **6** Now he said this, not because he was concerned about the poor, but because he was a thief, and as he had the money box, he used to pilfer what was put into it. **7** Therefore Jesus said, “Let her alone, so that she may keep it for the day of My burial.” **8** For you always have the poor with you, but you do not always have Me.”

9 The large crowd of the Jews then learned that He was there; and they came, not for Jesus' sake only, but that they might also see Lazarus, whom He raised from the dead. **10** But the chief priests planned to put Lazarus to death also; **11** because on account of him many of the Jews were going away and were believing in Jesus. **12** On the next day the large crowd who had come to the feast, when they heard that Jesus was coming to Jerusalem, **13** took the branches of the palm trees and went out to meet Him, and *began* to shout, “Hosanna! BLESSED IS HE WHO COMES IN THE NAME OF THE LORD, even the King of Israel.” **14** Jesus, finding a young donkey, sat on it; as it is written, **15** “FEAR NOT, DAUGHTER OF ZION; BEHOLD, YOUR KING IS COMING, SEATED ON A DONKEY'S COLT.” **16** These things His disciples did not understand at the first; but when Jesus was glorified, then they remembered that these things were written of Him, and that they had done these things to Him. **17** So the people, who were with Him when He called Lazarus out of the tomb and raised him from the dead, continued to testify *about Him*. **18** For this reason also the people went and met Him, because they heard that He had performed this sign.

ЗАМІСТЬ ДОСТОЙНО.

Величай, душе моя, на осляті грядущого Господа.

INSTEAD OF: IT IS TRULY MEET.

Magnify my soul, the Lord Who sat upon a colt.

ІРМОС НА ГОЛОС - 4

Бог Господь і з'явився нам, приготуйте свято і радіючи прийдіть, прославмо Христа із пальмами і віттям, піснями виголошуючи: Благословен, Хто йде в Ім'я Господа, Спасителя нашого.

IRMOS, TONE - 4

God is the Lord, and has appeared to us, let us keep the feast together. Come with great rejoicing, let us magnify Christ with palms and branches. Let us cry aloud: Blessed is He Who comes in the Name of the Lord, our Saviour

ПРИЧАСНИЙ.

Благословен, хто йде у ім'я Господнє, Бог Господь і з'явився нам. Аلیلія, Аلیلія, Алілу

COMMUNION VERSE:

Blessed is He that comes in the Name of the Lord. God is the Lord and has appeared unto us. Alleluia, Alleluia, Allelui

Вербна Неділя. Вхід Господній у Єрусалим - о. Ігор Куташ
„Ісус Христос учора, і сьогодні, і навіки Той Самий!” (Євреїв 13:8)

Сьогодні ми приєднуємось до цього радісного натовпу, який вітає нашого Господа, Котрий вїжджає в Єрусалим. Яка ж радість! Яке піднесення! Віковічна надія сповнюється. Бог дотримав Своєї обітниці. Він послав Свого Посланця, Свого Помазаника, щоб оновив те, що ми згубили – і постійно губимо – своїм відступством та зрадою.

Який же Він смиренний! Він не приходить до нас, як наче б то належалося – на бойовому коні, оточений почотом слуг та придворних. Він приїжджає на осляті. Він приносить нам мир. Він приїжджає повернути мир на землю. Він приїжджає примирити Бога та Його людських дітей. Та Бог ніколи нас справді не покинув! Він постійно доглядає світ, цю земну кулю, що обертається в просторі, даючи нам пори року, сонце і дощ, та створюючи умовини, щоб життя процвітало на землі. Бачте, сніг вже майже зовсім розтав і дні поступово стають довшими, обіцяючи прихід літа, яке ось-ось прибуде до нас.

Та те що приносить Христос – особливе! Бог Сам стане нам доступний як ніколи перед тим. Ми не лише зможемо говорити з Ним з запевненням, що Він нас чує і дбає про нас. Він навіть стане нашою Поживою у Святому Причасті, в „ліках безсмертя”, як про це говорить Св. Ігнатій Антіохійській у першому столітті.

Це – прецінний Дар, якого наш Цар Ісус приносить нам. Він приносить нам Самого Себе на Хресті. Давайте, пробуваймо з Ним впродовж цього Страсного Тижня і віддаваймо Йому самих себе ще та ще раз, бо ж ми такі слабкі і нерішучі і так часто відпадаємо від нього. Та якщо будемо підніматися кожного разу після падіння і повертатися кожного разу після відблукання, то Він прийматиме нас і вітатиме нас кожного разу. На останку ми на завжди будемо з Ним у Його мирному та радісному Царстві.

Нехай ці вітки, яких ми сьогодні посвячуємо будуть для нас не лише талісманом для охорони наших домівок. Дорогі брати й сестри, нехай вони будуть для нас пригадкою. Нехай напоминають нам розкішне листя Раю, нашого справжнього Дому. Живімо кожний день, як діти цього Раю. Гряде наш Цар Ісус! Ісус, що вчора, і сьогодні, і навіки Той Самий!” (Євреїв 13:8). Амінь.

Palm Sunday. Entry of the Lord into Jerusalem - Fr. Ihor Kutash
Jesus Christ is the same yesterday and today and forever.” (Hebrews 13:8)

Today we join in with the joyful throng greeting our Lord as He rides into Jerusalem! What joy! What exhilaration! The hope of the ages is fulfilled. God has kept His promise. He has sent His Messenger, His Anointed One to restore that which we lost –and continually lose – by our apostasy and betrayal. See how humble He is. He is not coming to us, as befits Him, upon a fine charger accompanied by a huge retinue of servants and courtiers. He is riding upon a foal. He comes in peace. He comes to restore peace upon the earth. He comes to reconcile God and His human children.

Not that God has ever abandoned us! He has continually looked after the earth, this spinning globe in space, bringing us the seasons, the sun and the rain, and making life prosper upon the earth. See even now the snow has virtually disappeared and the lengthening days promise the summer that will soon be upon us.

Yet what is coming is special! God will make Himself available to us as never before. Not only will we be able to talk to Him with the assurance that He hears us and cares for us. He shall become our food in the Holy Eucharist, “the medicine of immortality” as St. Ignatius of Antioch of the first century called it.

It is a costly Gift our King Jesus is bringing us: His own Self, offered upon the Cross. Let us accompany Him throughout this Holy Week and offer Him our own selves, over and over again, for we are so weak and hesitant and keep falling back and falling away. Yet if we keep on rising each time we fall, and returning each time we stray, He shall receive and welcome us. Finally we shall be with Him forever in His peaceful and joyous Kingdom.

Let these willows which we bless be more than a talisman to protect our homes, dear brothers and sisters. Let them be reminders for us. Let them remind us of the luxuriant foliage of Paradise, our true Home.

Let us live each day as children of this Paradise. Jesus our King is coming to us, Jesus Who is the same yesterday and today and forever (Hebrews 13:8). Amen.

ANNOUNCEMENTS

We ask our members to send in information about special – significant date - anniversary or birthday announcements that can be shared with the rest of our membership.

- 1. Our members are asked to make a SPECIAL DONATION FOR EASTER FLOWER.**
Please indicate your donation on the donation envelope.

MARCH – APRIL SERVICES

Saturday March 31 - 10:00 am – Lazarus Saturday - Divine Liturgy followed by Memorial Service (bring your Memorial Booklets) – Selo Chapel - Confession 9:00 am - Father Lakusta presiding.

Sunday April 1 – 8:30 am - Confession

10:00 am - Divine Liturgy – Blessing of Palms/Pussy Willows - Palm Sunday - Sobor - Father Lakusta presiding.

Holy Week and Easter Services – Father Lakusta presiding.

Great Wednesday April 4 – 6:00 pm – Mystery of Holy Unction (Healing Service) – Selo Chapel – We all need healing. All faithful should make an effort to participate.

Great Thursday April 5 – 6:00 pm - Matins/Reading of Passion Gospels – Sobor

Great Friday April 6 – 5:30 pm - Procession of Epitaphion – Plashchenytsia – Shroud Service – Selo Chapel

7:00 pm – Procession of Epitaphion – Plashchenytsia –

Shroud Service - Sobor

Great Saturday April 7 - 10:00 am – Vesperal Divine Liturgy – Annunciation of the Ever Virgin Mary - Blessing of Baskets – St. Michael’s, Candiac (Confession 9:30 am)

4:00 pm – Blessing of Baskets - St. Volodymyr’s, Moose Jaw

6:30 pm – Blessing of Baskets – Selo Chapel

Sunday April 8 - 6:00 am – HOLY PASCHA - RESURRECTION OF OUR LORD AND SAVIOUR JESUS CHRIST - Shroud Return - Easter Matins - Divine Liturgy – Blessing of Baskets - Sobor

Monday April 9 – 10:00 am - Bright Monday – Pascal Divine Liturgy – Selo Chapel – Fr. Lakusta presiding.

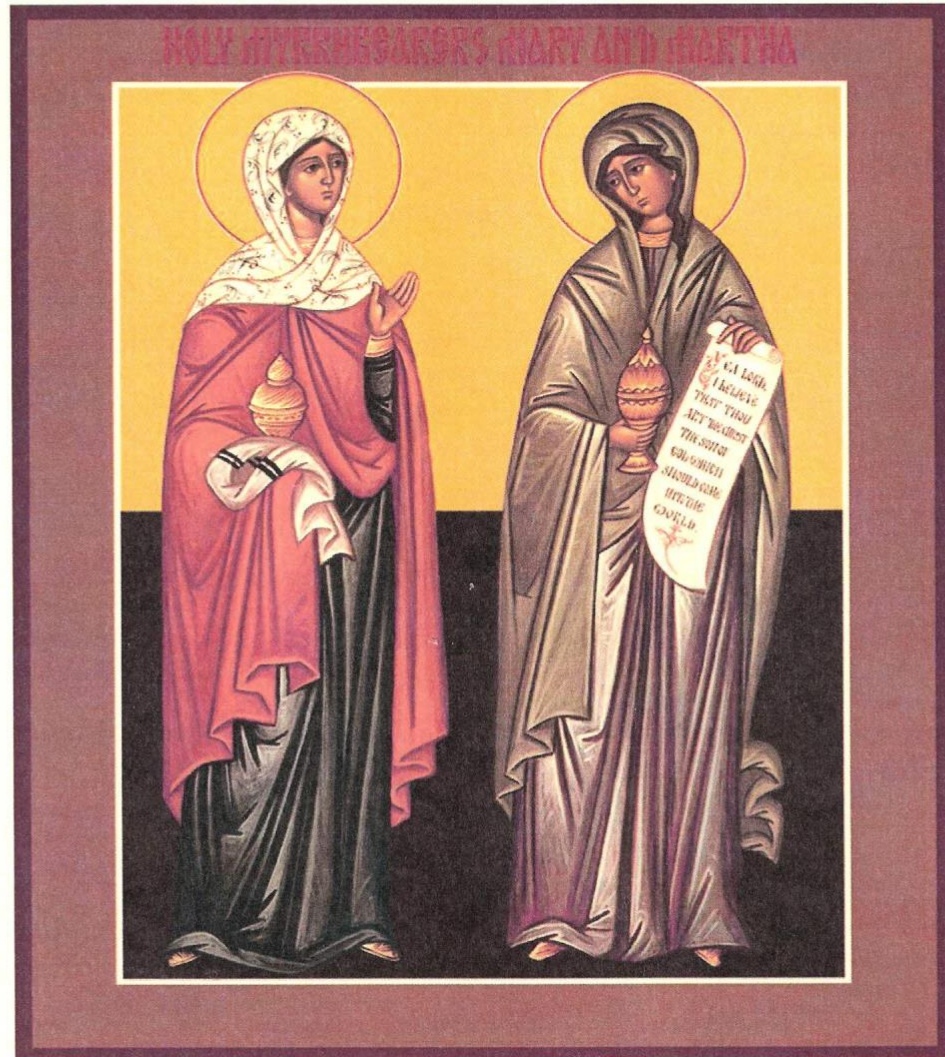
Sunday April 15 - 10:00 am - Divine Liturgy – Sobor – Father Shiyan presiding.

Sunday April 22 - 10:00 am - Divine Liturgy – Sobor – Father Maximiuk presiding.

Sunday April 29 - 10:00 am - Divine Liturgy - Sobor - Father Lakusta presiding.

Saskatchewan Orthodox Women's Retreat

April 27, 28 & 29, 2018



Theme: "Keeping our Spark Alight for Christ"

Speaker: Matushka Constantina Palmer

Author of "Scent of Holiness" and "Sweetness of Grace"

Mother Daughter Special - See pamphlet for details

Queen's House of Retreats

Registrations Available:

For Further Information:

Registration: \$200.00

Adele Trischuk:

Brenda Bray (306) 653-0952

Deadline: April 16, 2018

Email: atrischuk@sasktel.net

Email: bbrave@sasktel.net